

32003R0701

L 99/32

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÉ UNIE

17.4.2003

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 701/2003

ze dne 16. dubna 2003,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2286/2002, pokud jde o režim použitelný pro dovoz některých produktů z odvětví drůbežího masa a vajec pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2771/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vejci⁽¹⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 493/2002⁽²⁾, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2777/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s drůbežím masem⁽³⁾, naposledy pozměněné nařízením Komise (ES) č. 493/2002, a zejména na článek 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2286/2002 ze dne 10. prosince 2002, kterým se stanoví režim použitelný pro zemědělské produkty a zboží vzniklé zpracováním zemědělských produktů pocházejících z afrických, karibských a tichomořských zemí (země AKT) a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 1706/98⁽⁴⁾, a zejména na článek 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízením (ES) č. 2286/2002 se provádějí změny režimu dovozu ze zemí AKT, ke kterým došlo na základě Dohody o partnerství mezi zeměmi AKT a ES podepsané v Cotonou dne 23. června 2000⁽⁵⁾. V čl. 1 odst. 3 uvedeného nařízení je stanoven obecný režim pro snížení cel u produktů uvedených v příloze I uvedeného nařízení a zvláštní režim pro snížení cel v rámci celních kvót pro některé produkty uvedené v příloze II uvedeného nařízení.

(2) S ohledem na tyto nové režimy dovozu je třeba stanovit prováděcí pravidla pro vydávání dovozních licencí pro produkty, na které se snížená cla vztahují. Nařízení Komise (ES) č. 704/1999 ze dne 31. března 1999, kterým se stanoví prováděcí pravidla k dovoznímu režimu pro produkty z odvětví vajec a drůbežího masa původem z afrických, karibských a tichomořských zemí (zemí AKT) a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 903/90⁽⁶⁾, ve znění nařízení (ES) č. 1043/2001⁽⁷⁾, je třeba zrušit.

(3) Obecná pravidla stanovená nařízením Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁸⁾, naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 325/2003⁽⁹⁾, musí být pro účely řízení dovozních celních kvót používána tam, kde toto nařízení nestanoví zvláštní pravidla.

(4) Má-li být zajištěna řádná správa kvót, je třeba na jedné straně stanovit, že při podání žádosti o dovozní licenci musí být složena jistota a na druhé straně stanovit některé podmínky týkající se samotných žadatelů o licence. Je rovněž třeba rozložit objem kvót na období jednoho roku, jakož i stanovit dobu platnosti licencí.

(5) Je třeba stanovit, že toto nařízení se použije ode dne 1. ledna 2003, aby byla zajištěna optimální správa celních kvót.

(6) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídicího výboru pro drůbeží maso a vejce,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

U všech dovozů do Společenství, které se uskutečňují v rámci nařízení (ES) č. 2286/2002 a které se týkají produktů kódů KN uvedených v příloze I tohoto nařízení, lze po předložení dovozní licence uplatnit snížené clo.

Licence se vydávají za podmínek stanovených v tomto nařízení a v rámci kvót stanovených v příloze II nařízení (ES) č. 2286/2002.

Článek 2

Roční celní kvóty uvedené v části B přílohy I jsou rozloženy takto:

— 50 % v období od 1. ledna do 30. června,

— 50 % v období od 1. července do 31. prosince.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ Úř. věst. L 77, 20.3.2002, s. 7.

⁽³⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 348, 21.12.2002, s. 5.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 317, 15.12.2002, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 89, 1.4.1999, s. 29.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 24.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1.

⁽⁹⁾ Úř. věst. L 47, 21.2.2003, s. 21.

Článek 3

1. Žadatel o dovozní licenci na produkty uvedené v příloze I musí být fyzická a právnická osoba, která při předložení žádosti může příslušným orgánům členských států uspokojivě prokázat, že se po dobu alespoň 12 předcházejících měsíců zabývala obchodem se třetími zeměmi v odvětví drůbežího masa.

Maloobchodní podniky nebo restaurace, které prodávají své produkty konečným spotřebitelům, jsou však ze snížení celních sazeb vyjmuty.

2. V žádosti o dovozní licenci může být uvedeno pouze jedno z čísel kvóty uvedených v příloze I. Může se týkat několika produktů různých kódů KN. V takovém případě se všechny kódy KN uvedou v žádosti o licenci a v licenci do kolonky 16 a jejich popis do kolonky 15.

Žádost o licenci se musí vztahovat minimálně na jednu tunu a maximálně na 50 % množství dostupného pro dotyčnou kvótu během doby stanovené v článku 2.

Článek 4

1. V kolonce 8 žádosti o licenci a licence je uvedena země původu. Držitel licence je povinen dovážet z uvedené země.

2. V kolonce 20 žádosti o licenci a licenci musí být uveden jeden z těchto údajů:

- Producto ACP – Reglamentos (CE) no 2286/2002 y (CE) n.º 701/2003
- AVS-produkt – forordning (EF) nr. 2286/2002 og (EF) nr. 701/2003
- AKP-Erzeugnis – Verordnungen (EG) Nr. 2286/2002 und (EG) Nr. 701/2003
- Προϊόν ΑΚΕ – Κανονισμοί (ΕΚ) αριθ. 2286/2002 και (ΕΚ) αριθ. 701/2003
- ACP product – Regulations (EC) No 2286/2002 and (EC) No 701/2003
- Produit ACP – règlements (CE) n.º 2286/2002 et (CE) n.º 701/2003
- Prodotto ACP – regolamenti (CE) n. 2286/2002 e (CE) n. 701/2003
- ACS-product – Verordeningen (EG) nr. 2286/2002 en (EG) nr. 701/2003
- Produto ACP – Regulamentos (CE) n.º 2286/2002 e (CE) n.º 701/2003
- AKT-tuote – asetukset (EY) N:o 2286/2002 ja (EY) N:o 701/2003
- AVS-produkt – förordningarna (EG) nr 2286/2002 och (EG) nr 701/2003.

3. V kolonce 24 žádosti o licenci a licenci musí být uveden jeden z těchto údajů:

- Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n.º 701/2003
- Toldnedsættelse, jf. forordning (EF) nr. 701/2003
- Ermäßigung des Zollsatzes gemäß der Verordnung (EG) Nr. 701/2003
- Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 701/2003
- Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 701/2003
- Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n.º 701/2003
- Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 701/2003
- Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 701/2003
- Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 701/2003
- Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 701/2003
- Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 701/2003.

Článek 5

1. Žádost o licenci lze podat pouze během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému období stanovenému v článku 2. Je nutné ji podat příslušnému orgánu členského státu, v němž je žadatel usazen nebo v němž má jeho podnik sídlo.

2. Žádost o licenci je přípustná pouze tehdy, pokud žadatel písemně prohlásí, že ve vztahu k dotyčnému období nepodal ani v budoucnu nepodá jiné žádosti týkající se produktů stejné kvóty v členském státě, v němž žádost podává, nebo v jiném členském státě. Pokud žadatel podá více než jednu žádost týkající se produktů stejné kvóty, není platná žádná z žádostí.

3. Nejpozději třetí pracovní den následující po uplynutí lhůty pro podávání žádostí sdělí členské státy Komisi žádosti podané pro každý z produktů dotyčné skupiny. Toto sdělení obsahuje seznam žadatelů a požadovaná množství podle kvót.

Sdělení se odesílají faxem nebo elektronickou cestou s použitím vzoru uvedeného v příloze II, pokud nebyla podána žádná žádost (sdělení s uvedením „nulové“ žádosti), nebo vzorů uvedených v přílohách II a III, pokud byly žádosti podány.

4. Komise rozhodne, v jakém rozsahu lze žádostem vyhovět.

Pokud jsou množství, pro která byly podány žádosti o licence, vyšší než disponibilní množství, Komise stanoví jednu procentní sazbu, o kterou se požadovaná množství sníží.

Pokud je celkové množství, které je předmětem žádosti, menší než disponibilní množství, Komise vypočte zbývající množství, které se přidá k disponibilnímu množství pro následující období stejného roku.

5. Licence se vydávají v co nejkratší lhůtě s výhradou rozhodnutí Komise o přijetí žádosti.

6. Před koncem čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním období uvedeném v článku 2 členské státy oznámí Komisi množství skutečně dovezená v uvedeném období podle tohoto nařízení.

Všechna oznámení, včetně oznámení o tom, že nebylo dovezeno žádné množství, musí být povinně vyhotovena s použitím vzoru uvedeného v příloze IV.

Článek 6

1. Dovozní licence jsou platné 180 dní ode dne skutečného vydání podle čl. 23 odst. 2. nařízení Komise (ES) č. 1291/2000.

Licence však platí nejpozději do dne 31. prosince roku vydání.

2. Dovozní licence vydané podle tohoto nařízení nejsou převoditelné.

Článek 7

Při podání žádosti o dovozní licence na všechny produkty je nutné složit jistotu ve výši 20 eur na 100 kg.

Článek 8

Dovoz v rámci režimu snížení cel stanoveného v tomto nařízení se může uskutečnit pouze tehdy, pokud je původ dotyčných produktů potvrzen příslušnými orgány vyvážejících zemí podle pravidel o původu použitelných pro dané produkty na základě protokolu 1 k Dohodě o partnerství AKT-ES podepsané v Cotonou dne 23. června 2000.

Článek 9

Pokud toto nařízení nestanoví jinak, použije se nařízení (ES) č. 1291/2000.

Článek 10

Zrušuje se nařízení (ES) č. 704/1999.

Článek 11

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Použije se ode dne 1. ledna 2003.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. dubna 2003.

Za Komisi

FRANZ FISCHLER

člen Komise

PŘÍLOHA I

A. Produkty uvedené v čl. 1 odst. 3 a příloze I nařízení (ES) č. 2286/2002, na které se vztahuje snížení cla mimo rámec kvóty

Kód KN	Snížení cla (%)
0105 16	16
0209 00 90	
0210 99 71	
0210 99 79	
0407 00 11	
0407 00 19	
0407 00 30	
0408 11 80	
0408 19 81	
0408 19 89	
0408 91 80	
0408 99 80	
1501 00 90	

B. Produkty uvedené v čl. 1 odst. 3 a příloze II nařízení (ES) č. 2286/2002, na které se vztahuje snížení cla v rámci kvóty

Pořadové číslo	Číslo kvóty	Kód KN	Snížení cla (%)	Roční množství (v tunách)
09.4024	Q3	0207	65	400
09.4025	Q4	1602 31	65	500
		1602 32		
		1602 39		

PŘÍLOHA II

Použití nařízení (ES) č. 701/2003 – dovozy ze zemí AKT

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ - GŘ AGRI/D/2 - drůbeží maso		
Žádost o dovozní licence	Datum	Období
Členský stát:		
Odesílatel:		
Kontaktní osoba:		
Telefon:		
Fax:		
Odeslat na: AGRI/D/2 - fax: (32-3) 296 62 79 nebo AGRI-D2@cec.eu.int		
Číslo kvóty	Požadované množství	
Q3		
Q4		

PŘÍLOHA III

Použití nařízení (ES) č. 701/2003 – dovozy ze zemí AKT

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ - GŘ AGRI/D/2 - drůbeží maso		
Žádost o dovozní licenci	Datum	Období
Členský stát:		

(v tunách)

Číslo kvóty	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství	Země původu
Q3				
		Celkem		

(v tunách)

Číslo kvóty	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství	Země původu
Q4				
		Celkem		

PŘÍLOHA IV

Sdělení skutečně dovezených množství

Členský stát:

Použití článku nařízení (ES) č.

Množství skutečně dovezených produktů:

Odeslat na: AGRI/D/2 - fax: (32-3) 296 62 79 nebo AGRI-D2@cec.eu.int

Číslo kvóty	Skutečně dovezené množství	Země původu